FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province de Quebec — District No. 178 — S. District No. 178 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 6 — {in / dans} St Ferreol — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Jos. Simard — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 15 5501

Dist. 178 Enu. 8

SAFETY

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS						INFIRM / auquel l'in	
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution line. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number If in township or parish. Street and house number If in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreigner, if naturalized. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. (Use abbreviations.) / Travaillant à son compte (Voir abréviations.)	Place where person is employed, as "on farm," in woods, mill, mine, factory, office, store, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "au bois," "au moulin," "à la mine," "à la manufacture," "au bureau," "au magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Wages received in 1910 for employment mentioned in col. 22. / Nombre de semaines à l'autre emploi, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation or trade. / Heures du travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou de l'autre emploi.	Rate of earnings per hour. / Taux du salaire par heure. / Cents. / à l'heure — Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending Seminary, College, Convent or Collegiate Institute.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	130	Thibaudeau Ovilla	St Nicolas	M	Chef	M	Juin	1865	46	Qué			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Charretier	0	0	Ma			8				21					Qui	Qui	Fr			
2	131	" Adeline	St Nicolas	F	Epouse	M	Mai	1858	53	Qué			Français	Canadien	Cath R.																	"	"	Fr			
3	132	2e Hermas Bernard	St Ferreol	M	Chef	M	Mars	1853	58	Qué			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Cordonnier	0	0	00								0					"	"	Fr			
4	132	" Léa	St Ferreol	F	Epouse	M	Mai	1857	54	Qué			Français	Canadien	Cath R.																	Qui	Qui	Fr			
5		" Joseph	St Ferreol	M	Fils	C	Juin	1888	24	Qué			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Journalier	0	0	Ma	Chez Simard		15		60		150					Qui	Qui	Fr			
6		" Fabien	St Ferreol	M	Fils	C	Déc	1887	23	Qué			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Journalier	0	0	Ma	Chez Simard		15		60		150					Qui	Qui	Fr			
7		" Théophile	St Ferreol	M	Fils	C	Mars	1889	22	Qué			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Journalier	0	0	Ma	Chez Simard		15		60		150					Qui	Qui	Fr			
8		" Lawrence	St Ferreol	M	Fils	C	Août	1891	20	Qué			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Journalier	0	0	Ma	Chez Simard		9		60		75					Qui	Qui	Fr			
9	126	" Anna	St Ferreol	F	Fille	C	Mai	1894	17	Qué			Français	Canadien	Cath R.																	Qui	Qui	Fr			
10	127	Gabriel Samuel	St Nicolas	M	Chef	M	Juin	1846	65	Qué			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur		0	0	00																		
11		" Cécile	St Nicolas	F	Epouse	M	Juin	1858	53	Qué			Français	Canadien	Cath R.																	"	"	Fr			
12		" Eva	St Nicolas	F	Fille	C	Juillet	1888	23	Qué			Français	Canadien	Cath R.																	"	"	Fr			
13	128	Gabriel Isidore	St Nicolas	M	Chef	M	Mars	1879	32	Qué			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Journalier	0	0	00													Qui	Qui	Fr			
14		" Alphida	St Nicolas	F	Epouse	M	Mars	1888	22	Qué			Français	Canadien	Cath R.																	"	"	Fr			
15		" Edouard	St Nicolas	M	Fils	C	Juin	1905	6	Qué			Français	Canadien	Cath R.																	—	—	Fr			
16		" Cécilia	St Nicolas	F	Fille	C	Janv.	1907	4	Qué			Français	Canadien	Cath R.																	—	—	Fr			
17		" Claudia	St Nicolas	F	Fille	C	Juin	1908	3	Qué			Français	Canadien	Cath R.																	—	—	Fr			
18	129	" Joseph	St Nicolas	M	Fils	C	Janvier	1910	1	Qué			Français	Canadien	Cath R.																	—	—	Fr			
19	130	Picard Joseph	St Nicolas	M	Chef	M	Oct.	1876	34	Qué			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Journalier	0	0	Ma	Chez Simard		10		60		75					Qui	Qui	Fr			
20		" Rosanna	St Nicolas	F	Epouse	M	Mars	1881	30	Qué			Français	Canadien	Cath R.																	Qui	Qui	Fr			
21		" Adrien	St Nicolas	M	Fils	C	Juin	1899	12	Qué			Français	Canadien	Cath R.																	10	Qui	Qui	Fr			
22		" Rosanna	St Nicolas	F	Fille	C	Août	1898	13	Qué			Français	Canadien	Cath R.																	10	Qui	Qui	Fr			
23		" Albertine	St Nicolas	F	Fille	C	Sept.	1901	9	Qué			Français	Canadien	Cath R.																	—	—	Fr			
24		" Georges	St Nicolas	M	Fils	C	Avril	1902	8	Qué			Français	Canadien	Cath R.																	—	—	Fr			
25		" Edouard	St Nicolas	M	Fils	C	Mai	1904	7	Qué			Français	Canadien	Cath R.																	—	—	Fr			
26		" Jeanne	St Nicolas	F	Fille	C	Mars	1906	7	Qué			Français	Canadien	Cath R.																	—	—	Fr			
27		" Geradine	St Nicolas	F	Fille	C	Mai	1910	1	Qué			Français	Canadien	Cath R.																	—	—	Fr			
28	134	Labrecque Napoléon	St Nicolas	M	Chef	M	Déc	1877	32	Qué			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Charretier	0	0	Ma	Chez Simard		125		60		90					Qui	Qui	Fr			
29		" Cécilie	St Nicolas	F	Epouse	M	Déc	1875	35	Qué			Français	Canadien	Cath R.																	Qui	"	Fr			
30		" Cécilia	St Nicolas	F	Fille	C	Janv.	1902	14	Qué			Français	Canadien	Cath R.																	10	Qui	Qui	Fr			
31		" Alexina	St Nicolas	F	Fille	C	Fev.	1899	12	Qué			Français	Canadien	Cath R.																	10	Qui	Qui	Fr			
32		" Pierre	St Nicolas	M	Fils	C	Mars	1901	10	Qué			Français	Canadien	Cath R.																	10	Qui	Qui	Fr			
33		" Rosanna	St Nicolas	F	Fille	C	Mars	1902	9	Qué			Français	Canadien	Cath R.																	2	Qui	"	Fr			
34		" Isidore	St Nicolas	M	Fils	C	Mai	1903	8	Qué			Français	Canadien	Cath R.																	—	—	Fr			
35		" Jean	St Nicolas	M	Fils	C	Oct	1903	7	Qué			Français	Canadien	Cath R.																	—	—	Fr			
36		" Mérilda	St Nicolas	F	Fille	C	Fev	1906	5	Qué			Français	Canadien	Cath R.																	—	—	Fr			
37		" Joseph	St Nicolas	M	Fils	C	Janv	1907	4	Qué			Français	Canadien	Cath R.																	—	—	Fr			
38		" Eva	St Nicolas	F	Fille	C	Avril	1908	3	Qué			Français	Canadien	Cath R.																	—	—	Fr			
39	127	" Marie Ang.	St Nicolas	F	Fille	C	Juin	1910	1	Qué			Français	Canadien	Cath R.																	—	—	Fr			
40	135	Dupuis Théophile	St Nicolas	M	Chef	M	Fev	1888	23	Qué			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Charretier	0	0	Ma	Chez Simard		15		60		180					Qui	Qui	Fr			
41	136	" Adèle	St Nicolas	F	Epouse	M	Juin	1889	22	Qué			Français	Canadien	Cath R.																	Qui	Qui	Fr			
42	136	Paré Francois	St Nicolas	M	Chef	V	Oct.	1837	63	Qué			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur		0	0	00								0					"	"	Fr			
43		" Joseph	St Nicolas	M	Fils	C	Sept.	1881	29	Qué			Français	Canadien	Cath R.			0	0	00								0					Qui	Qui	Fr			
44	138	" Angeline	St Nicolas	F	Fille	C	Nov.	1883	27	Qué			Français	Canadien	Cath R.																	"	"	Fr			
45	137	Tremblay Alfred	St Nicolas	M	Chef	M	Mars	1887	22	Qué			Français	Canadien	Cath R.	Journalier		9	0	00	Ma	Chez Simard	10		60		30					Qui	Qui	Fr			
46		" Rose	St Nicolas	F	Epouse	M	Fev	1889	22	Qué			Français	Canadien	Cath R.																	Qui	Qui	Fr			
47		" Joanne	St Nicolas	F	Fille	C	Avril	1911	1	Qué			Français	Canadien	Cath R.																	—	—	Fr			
48	139	" Marie Anna	St Nicolas	F	Fille	C	Janv	1911		Qué			Français	Canadien	Cath R.																			Fr			
49	136	Tremblay Hospitace	St Nicolas	M	Chef	M	Mars	1853	57	Qué			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur		0	0	00								0					Qui	Qui	Fr			
50		" Salomé	St Nicolas	F	Epouse	M	Oct.	1853	50	Qué			Français	Canadien	Cath R.																	Qui	Qui	Fr			